

1 Departamento de Salud Pública del Estado de Iowa

Hoja de Información

VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL (Para Personas de la Tercera Edad)

¿Qué es el Virus del Nilo Occidental?

El Virus del Nilo Occidental es un virus que se transmite por los mosquitos que comúnmente se encuentra en partes de África, Asia Occidental y el Medio Este y en 1999 fue identificado en los Estados Unidos. Desde 1999, el Virus del Nilo Occidental se ha esparcido por todos los Estados Unidos infectando a los seres humanos, los pájaros, los caballos y otros animales. En 2003, en el estado de Iowa se reportaron 147 residentes infectados incluyendo seis muertes. El Virus del Nilo Occidental se transmite a los seres humanos, los pájaros y otros animales por medio de la picadura de un mosquito infectado.

¿Por qué se deben preocupar las personas de la tercera del Virus del Nilo Occidental?

LAS PERSONAS MAYORES DE 50 AÑOS DE EDAD TIENEN UN RIESGO AUMENTADO DE DESARROLLAR LA FORMA SEVERA DEL VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL.

Muy pocos mosquitos son infectados con el Virus del Nilo Occidental y la mayoría de las personas que reciben la picadura de un mosquito infectado nunca desarrollarán la enfermedad. Algunas personas desarrollarán una enfermedad leve con síntomas de dolor de cabeza y/o fiebre leve, y menos del 1% de esas personas picadas por un mosquito infectado desarrollarán la forma severa del Virus del Nilo Occidental. Infecciones severas, incluyendo la encefalitis (la inflamación del cerebro), se caracterizan por fiebre alta, dolor de cabeza, confusión mental, dolores musculares y debilidad, convulsiones y parálisis. Debe contactar a su proveedor de atención médica si desarrolla síntomas severos. No es necesario contactar a su médico si le ha picado un mosquito pero no tiene ningún síntoma.

Las personas de la tercera edad pueden prevenir el Virus del Nilo Occidental con EVITAR LAS PICADURAS DE LOS MOSQUITOS.

- Limitar las actividades afuera durante las horas pico de los mosquitos del amanecer y anochecer.
- Se debe llevar zapatos, calcetines, pantalón largo y una camisa de manga larga cuando está afuera durante períodos de tiempo prolongados o cuando los mosquitos son más activos. Se debe utilizar ropa de colores suaves y elaborada de tela tejida. Las camisas se deben de fajar con el botón del cuello abrochado.
- Utilice un repelente para insectos que contiene DEET. Concentraciones de hasta 30% DEET son seguras para los adultos; vuelva a aplicar conforme sea necesario. Siga todas las instrucciones en la etiqueta en cuanto a la aplicación.
- Utilice una malla para protegerse de los mosquitos cuando duerme afuera o en estructuras sin mallas metálicas.
- Repare los hoyos en las mallas y asegúrese que tanto las mallas como las puertas son macisas.

Las personas de la tercera edad pueden prevenir el Virus del Nilo Occidental con ELIMINAR LOS AREAS DE REPRODUCCIÓN DE LOS MOSQUITOS.

- Eliminar áreas de agua estancada en su propiedad donde los mosquitos se pueden reproducir.
- Voltear o quitar artículos en su jardín donde el agua de lluvia puede estancarse, como las macetas de cerámica, juguetes, cubetas, latas de aluminio, carretillas, piscinas de poca profundidad, recipientes de plástico y las cubiertas que tapan la leña.

2Departamento de Salud Pública del Estado de Iowa

- Asegurarse que las goteras del techo están limpias y en buena condición.
- Cambiar el agua en las bañeras para pájaros y tazones de las mascotas cada 3-4 días.
- Reparar las llaves de agua, unidades de aire acondicionado, y mangueras que tienen fugas afuera.
- No regar demasiado el césped, arbustos o flores.
- Poner mosquito *dunks* o peces que comen la larva de los mosquitos en las lagunas ornamentales y los jardines de agua.
- Cortar el césped corto y mantener los arbustos bien podados.
- Tirar las llantas viejas o haga hoyos de drenaje en las llantas que se utilizan en la jardinería.
- Tapar los botes para la basura.

Para mayor información sobre el Virus del Nilo Occidental - llame 1-866-WNV-IOWA (1-866-968-4692) o visite: www.idph.state.ia.us

Traducida del inglés al español.